

Bruksela, 3 listopada 2023 r.
(OR. en)

11665/23

LIMITE

COLAC 87
POLCOM 155
SERVICES 32
FDI 19

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0257 (NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej,
i tymczasowego stosowania Zaawansowanej umowy ramowej między Unią
Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką
Chile, z drugiej strony

DECYZJA RADY (UE) .../...

z dnia ...

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania
Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską
i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Republiką Chile, z drugiej strony**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1,
art. 100 ust. 2, art. 207 ust. 4 akapit pierwszy oraz art. 212, w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 13 listopada 2017 r. Rada upoważniła Komisję Europejską i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa do podjęcia negocjacji z Chile w sprawie zmodernizowanego układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony.
- (2) W dniu 9 grudnia 2022 r. zostały pomyślnie zakończone negocjacje w sprawie Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony (zwanej dalej „Umową”).
- (3) Należy podpisać Umowę w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie, a Wspólne oświadczenie w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju zawartych w Zaawansowanej umowie ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony (zwane dalej „wspólnym oświadczeniem”) oraz Wspólna deklaracją interpretacyjną w sprawie postanowień dotyczących ochrony inwestycji zawartych w Zaawansowanej umowie ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony (zwana dalej „wspólną deklaracją”), dołączone do Umowy, powinny zostać zatwierdzone.

- (4) Niektóre postanowienia Umowy należy tymczasowo stosować do czasu zakończenia procedur niezbędnych do jej wejścia w życie.
- (5) Zgodnie z jej art. 41.10 Umowa nie przyznaje w Unii praw osobom ani nie nakłada na osoby obowiązków innych niż prawa i obowiązki powstałe między Stronami na podstawie prawa międzynarodowego publicznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się do podpisania w imieniu Unii Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony¹⁺, z zastrzeżeniem jej zawarcia.

Artykuł 2

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii wspólne oświadczenie i wspólną deklarację dołączone do Umowy.

Artykuł 3

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Umowy w imieniu Unii.

¹ Tekst Umowy został opublikowany w Dz.U. L ...
⁺ Delegacje: zob. dokument ST 11670/23.

Artykuł 4

Do czasu zakończenia procedur niezbędnych do wejścia w życie Umowy, zgodnie z jej art. 41.5 oraz z zastrzeżeniem przewidzianych w niej powiadomień, następujące części Umowy stosuje się tymczasowo między Unią a Republiką Chile¹:

- Rozdział 1,
- Rozdział 2,
- Rozdział 3 – z wyjątkiem art. 3.4 (Ochrona konsularna),
- Rozdział 4,
- Rozdział 5,
- Rozdział 6 – z wyjątkiem art. 6.2 (Sprawy podatkowe),
- Rozdział 7,
- Rozdział 8.5 ust. 1 lit. b),
- Rozdział 40,
- Rozdział 41.

¹ Sekretariat Generalny Rady publikuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* datę, od której będą tymczasowo stosowane części Umowy, o których mowa w niniejszym artykule.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady
Przewodniczący*
